
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

Live for something 为某事而活着



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好！欢迎收听 BBC 英语教学的“地道英语”节目。我是冯菲菲。

Roy

...and me, Roy.

Feifei

我们可能听起来与以往有些不同，这是因为在新冠肺炎疫情爆发期间，我们无法在平时的录音间录制节目。

在这期节目中，我们要教给大家的表达可以用来描述某人的爱好。Roy, you love video games, don't you?

Roy

Yes, I love them. I play them all the time.

Feifei

I know! You live for video games!

Roy

No, I'm an English teacher. Teaching English is my job. I don't play video games for a living!

Feifei

我刚才说“You live for video games”，意思就是你最喜欢打电子游戏，你为电子游戏而生！Just like some people live for art, or they live for sports.

Roy

Ah, got you. I understand – and what do you live for, Feifei?

Feifei

I live for music. That's why I always listen to my MP3 player when you're speaking! Now, let's have a look at these examples.

Examples

Martin loves art so much. He lives for painting. Have you seen his new collection?

Cassandra adores doing sports. She lives for football.

Denzel loves playing and looking after his kids. He lives for his children. He's an amazing stay-at-home dad.

Feifei

你正在收听的是 BBC 英语教学的“地道英语”。在这期节目里，我们教给大家的地道表达是“**to live for something**”。它被用来描述某人非常喜欢做某事，也就是我们俗说的“为……而活着”。在日常对话中，也有人用“**live for something**”来表达自己非常期待做一件事情。

Roy

Yes, for example, you might say 'I'm living for the weekend', or 'I'm living for a party'.

Feifei

Oh, did Neil invite you to his party? I'm living for it!

Roy

I thought we couldn't have parties? We all have to stay at home at the moment.

Feifei

Don't be silly, Roy. Neil 要举办的是一个虚拟的网络聚会。现在，潮人们都在玩网络聚会。也许这就是你未被邀请的原因。Maybe that's why you didn't get invited. I'll let you come to the virtual party as long as you don't do anything silly like last time!

Roy

That wasn't my fault! I misunderstood the invite. I thought it was a fancy-dress party!

Feifei

上次参加 Piotr 的婚礼，你打扮得像弗兰肯斯坦里的怪物！

Roy

Oh, well, at least I looked cool. Some people said I was more interesting to look at than the bride!

Feifei

You looked ridiculous. No wonder people couldn't stop staring at you!

Roy

Well, I am living for our chat on Friday at the virtual party, Feifei!

Feifei

Well, I might not hear you speaking, because I'll be listening to my MP3 player!
Bye, Roy.

Roy

Bye.